

*Article 31 du Règlement*

la 7<sup>e</sup> édition de la Semaine canadienne de l'hygiène et de la sécurité au travail, qui a débuté hier et qui se poursuivra jusqu'à samedi prochain, le 27 juin.

Plus ça va, plus notre activité économique devient hautement technologique. Il convient donc de s'intéresser de plus près à l'hygiène et à la sécurité au travail. La formation et le recyclage des travailleurs en fonction de ces changements rapides doivent toujours faire une très grande place à la sensibilisation à la sécurité.

Il faut insister fortement sur l'apprentissage dans un cadre de travail moderne. Par conséquent, la semaine se déroule cette année sous le thème «La planification: votre apport à la santé et à la sécurité». Il incombe à la fois aux employeurs et aux employés de veiller à ce que toutes les activités de leur lieu de travail soient examinées dans un esprit de collaboration. De cette façon, le nombre d'accidents qui peuvent être prévenus diminuera considérablement.

À l'occasion de la Semaine canadienne de l'hygiène et de la sécurité au travail, je prie mes collègues d'attirer l'attention de leurs électeurs sur les défis à relever dans ce domaine. Ainsi, un jour viendra peut-être où nous pourrons tous nous remémorer avec fierté cet engagement qui aura fait de notre pays un chef de file dans la protection et le bien-être de tous les employés.

\* \* \*

[Français]

**LE 125<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE DE LA CONFÉDÉRATION**

**M. David Berger (Saint-Henri—Westmount):** Monsieur le Président, en ce 125<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération, il importe plus que jamais que nous célébrions la fête du Canada, même dans le climat politique actuel. Plusieurs raisons devraient justifier un certain optimisme. Le Canada, nous le savons tous, est un pays d'une beauté singulière et d'une richesse exceptionnelle. Il ne faut jamais oublier que le Canada est une société démocratique. Dans un monde déchiré par la haine, la persécution et le fanatisme, les Canadiens ont toujours fait preuve de tolérance. Cet héritage nous a permis de bâtir un pays sur un demi-continent, symbole, aux yeux de tous, de paix, prospérité, confort et liberté, ce qui nous a valu d'être reconnus, cette année, par les Nations Unies comme le pays où on vit le mieux.

En effet, si nous suivons l'actualité, nous constatons que nos problèmes sont minimes comparé à ceux endurés par la plupart de l'humanité. C'est en bâtissant sur ce riche héritage que nous pourrions résoudre nos problèmes et offrir une meilleure vie à tous les Canadiens.

[Traduction]

**LE PROGRAMME VOYAGEURS 92**

**M. Ross Belsher (Fraser Valley—Est):** Monsieur le Président, dans le *Vancouver Sun* d'aujourd'hui, un article mettait en doute le succès du programme Voyageurs 92. L'article fait une description dramatique de ce programme de dernière minute qui manque du soutien nécessaire, qui est mal organisé et qui ne suscite pas d'intérêt dans la population. L'article est très critique et renferme beaucoup de foutaise.

Je vais vous parler des aspects positifs de ce programme. Dans ma circonscription, les associations des radio-diffuseurs de la vallée du Fraser et des journalistes du Grand Vancouver ainsi que le *Times* se sont unis dans un grand effort médiatique communautaire pour lancer le programme Voyageurs. Ils accomplissent un travail digne de mention.

Deux groupes partiront demain pour les comtés de Pontiac, Gatineau et Labelle et les participants sont très excités.

Deux autres groupes sont déjà venus dans la vallée du Fraser, et ils y ont passé un bon moment. La Nation sto:lo et le conseil de bande ont organisé une manifestation culturelle avec repas et danse, une visite du centre de formation de la police des Premières nations ainsi qu'une visite guidée de la vallée et de Vancouver. Les groupes ont pu prendre gratuitement le téléphérique qui passe au-dessus du canyon Hell Gate. Les officiers de la BFC Chilliwack ont amené les enfants faire du ski nautique sur le lac Cultus. Les voyageurs ont également fait une excursion à Victoria, puis une fête de quartier, qui a duré toute la nuit, et un barbecue ont été organisés pour clore l'événement.

Les Églises, les associations d'anciens combattants, les écoles et des clubs philanthropiques comme le Hope Rotary et le club Lions ont tous collaboré pour que tout se passe bien. Ce n'est pas quelque chose qui me semble négatif. Il me semble que la collectivité s'est rassemblée pour célébrer le Canada et la nationalité canadienne.

On a ainsi créé une impression qui fera plus pour l'unité canadienne et l'épanouissement personnel que tout ce que les médias du monde pourraient colporter de mauvais.

Le programme Voyageurs 92 constitue une autre grande contribution à l'histoire du Canada.